

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office** 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

**Telephone** 773-278-2470

**Fax** 773-278-9550

**Office Hours:** 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor**  
**Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896**  
**Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104**  
**Cristina Carrasco, Parish Secretary**  
[www.ststanschurch.org](http://www.ststanschurch.org)

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

7:00 p.m. Mass

## CONFESSIONS

Monday thru Friday - 6 p.m.-6:45 p.m.  
Mon, Wed, Fri English only / Tue, Thur English & Spanish

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School**  
**1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642**  
**Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097**

[www.ststanschicago.org](http://www.ststanschicago.org)

**Principal** Mrs. Michele Alday-Engleman  
**CRE** Mrs. Josefina Contreras  
**CCD** Mrs. Barbara Heyrman

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Roberta 630-258-9274 or Carin 773-276-9837

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony  
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM  
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## FEAST OF CHRIST THE KING

*A REFLECTION BY ORIGEN –  
A PRIEST OF THE SECOND CENTURY*

The kingdom of God, in the words of our Lord and Savior, does not come for all to see; nor shall they say: Behold, here it is, or behold, there it is; but the kingdom of God is within us, for the word of God is very near, in our mouth and in our heart. Thus it is clear that he who prays for the coming of God's kingdom prays rightly to have it within himself, that there it may grow and bear fruit and become perfect. For God reigns in each of his holy ones. Anyone who is holy obeys the spiritual laws of God, who dwells in him as in a well-ordered city. The Father is present in the perfect soul, and with him Christ reigns, according to the words: *We shall come to him and make our home with him.*

Thus the kingdom of God within us, as we continue to make progress, will reach its highest point when the Apostle's words are fulfilled, and Christ, having subjected all his enemies to himself, will hand over his kingdom to God the Father, that God may be all in all. Therefore, let us pray unceasingly with that disposition of soul which the Word may make divine, saying to our Father who is in heaven: *Hallowed by thy name; thy kingdom come.*

Note this too about the kingdom of God. It is not a sharing of justice with iniquity, nor a society of light with darkness, nor a meeting of Christ with Belial (Devil). The kingdom of God cannot exist alongside the reign of sin.

Therefore, if we wish God to reign in us, in no way should sin reign in our mortal body; rather we should mortify our members which are upon the earth and bear fruit in the Spirit. There should be in us a kind of spiritual paradise where God may walk and be our sole ruler with his Christ. In us the Lord will sit at the right hand of that spiritual power which we wish to receive. And he will sit there until all his enemies who are within us become his footstool, and every principality, power and virtue in us is cast out.

All this can happen in each one of us, and the last enemy, death, can be destroyed; then Christ will say in us: *O death, where is your sting? O hell, where is your victory?* And so, what is corruptible in us must be clothed in holiness and incorruptibility; and what is mortal must be clothed, now that death has been conquered, in the Father's immortality. Then God will reign in us, and we shall enjoy even now the blessings of rebirth and resurrection.

## SOLEMNIDAD DE CRISTO REY

*DEL OPÚSCULO DE ORÍGENES, PRESBITERO –  
SOBRE LA ORACIÓN*

Si, como dice nuestro Señor y Salvador, *el reino de Dios no ha de venir espectacularmente, ni dirán: "Vedlo aquí o vedlo allí", sino que el reino de Dios está dentro de nosotros, pues cerca está la palabra, en nuestra boca y en nuestro corazón,* sin duda cuando pedimos que venga el reino de Dios lo que pedimos es que este reino de Dios, que está dentro de nosotros, salga afuera, produzca fruto y se vaya perfeccionando. Efectivamente, Dios reina ya en cada uno de los santos, ya que éstos se someten a su ley espiritual, y así Dios habita en ellos como en una ciudad bien gobernada. En el alma perfecta está presente el Padre, y Cristo reina en ella junto con el Padre, de acuerdo con aquellas palabras del Evangelio: *Vendremos a fijar en él nuestra morada.*

Este reino de Dios, que está dentro de nosotros llegará, con nuestra cooperación, a su plena perfección cuando se realice lo que dice el Apóstol, esto es, cuando Cristo, una vez sometidos a él todos sus enemigos, entregue el *reino a Dios Padre, para que Dios sea todo en todo.* Por esto, rogando incesantemente con aquella actitud interior que se hace divina por la acción del Verbo, digamos a nuestro Padre que está en los cielos: *Santificado sea tu nombre, venga tu reino.*

Con respecto al reino de dios, hay que tener también esto en cuenta: del mismo modo que no tiene que ver *la justificación con la impiedad, ni hay nada de común entre la luz y las tinieblas,* ni puede haber *armonía entere Cristo y Belial,* así tampoco pueden coexistir el reino de dios y el reino del pecado.

Por consiguiente, si queremos que Dios reine en nosotros, procuremos que de ningún modo continúe el pecado reinando en nuestro cuerpo mortal, antes bien, mortifiquemos *las pasiones de nuestro hombre terrenal* y fructifiquemos por el Espíritu; de este modo Dios se pasará por nuestro interior como por un paraíso espiritual y reinará en nosotros él solo con su Cristo, el cual se sentará en nosotros a la derecha de aquella virtud espiritual que deseamos alcanzar: sentará hasta que todos sus enemigos que hay en nosotros sean puestos por *estrado de sus pies,* y sean reducidos a la nada en nosotros todos los principados, todos los poderes y todas las fuerzas.

Todo esto puede realizarse en cada uno de nosotros, y el *último enemigo, la muerte,* puede ser reducido a la nada, de modo que Cristo diga también en nosotros: *¿Dónde está, muerte, tu victoria? ¿Dónde está muerte, tu aguijón?* Ya desde ahora este nuestro ser, corruptible, debe revestirse de santidad y de *incorrupción,* y este nuestro ser, *mortal,* debe revestirse de la *inmortalidad* del Padre, después de haber reducido a la nada el poder de la muerte, para que así, reinando Dios en nosotros, comencemos ya a disfrutar de los bienes de la regeneración y de la resurrección.

# UROCZYŚTOŚĆ CHRYSYTA KRÓLA

Z DZIEŁA ORYGENESA, KAPŁANA, *O MODLITWIE*

*PRZYJDŹ KRÓLESTWO TWOJE*

Jeśli według słów Pana i Zbawiciela naszego „królestwo Boże nie przychodzi dostrzegalnie i nie powiedzą: oto tu jest albo tam; ale królestwo Boże jest w nas, bo bliskie jest słowo, na naszych ustach i w naszym sercu”, to niewątpliwie ten, kto się modli o jego przyjście, prosi tym samym, aby królestwo, które jest w nim, rozwijało się, owocowało i dopełniało. Bóg bowiem króluje w każdym spośród świętych i każdy z nich posłuszny jest duchowym przykazaniom Boga. W takim człowieku Bóg mieszka jakby w mieście dobrze uporządkowanym. Ojciec jest w nim obecny, a wraz z Ojcem króluje w duszy doskonałej Chrystus, zgodnie ze słowami: „Do niego przyjdziemy i mieszkanie u niego uczynimy”.

To zaś królestwo Boże, które jest w nas, w miarę naszego ustawicznego postępu osiągnie doskonałość, gdy się wypełnią słowa Apostoła, że Chrystus, pokonawszy wszystkich swoich nieprzyjaciół, przekaze „królowanie Bogu i Ojcu, aby Bóg był wszystkim we wszystkich”. Dlatego modląc się nieustannie z przebóstwionym dzięki Słowu sercem, mówmy do Ojca naszego, który jest w niebie: „Święć się imię Twoje, przyjdź królestwo Twoje”.

Co zaś dotyczy samego królestwa Bożego, należy pamiętać, że jak „sprawiedliwość nie ma nic wspólnego z niesprawiedliwością” ani też jak „nic wspólnego nie ma światło z ciemnością”, ani wreszcie jak nie ma „wspólnoty Chrystusa z Belialem”, tak też królestwo Boże jest nie do pogodzenia z królestwem grzechu.

Jeśli zatem chcemy, aby Bóg w nas królował, „niechaj grzech nie króluje w naszym śmiertelnym ciele”, ale raczej zadajmy śmierć „temu, co jest przyziemne w naszych członkach”, by wydać owoce Ducha. Wtedy Pan przechadzać się będzie w nas, jakby w duchowym raju, królując nad nami wraz ze swym Chrystusem. On to zasiądzie w nas po prawicy mocy duchowej, której pragniemy dostąpić; On pozostanie, dopóki wszyscy Jego nieprzyjaciele w nas nie staną się „podnóżkiem Jego stóp”, dopóki nie usunie spośród nas wszelkich Władz, Panowań i Zwierzchności.

Wszystko to dokonać się może w każdym z nas, a w końcu „jako ostatni wróg” ma być pokonana śmierć, aby i w nas rzekł Chrystus: „Gdzie jest, o śmierci, twój oścień, gdzie twe zwycięstwo, otchłani?” Odtąd to, co zniszczalne w nas, przyodzieje się w świętość i „niezniszczalność”, i to, co „śmiertelne”, po usunięciu śmierci przyodzieje się w „nieśmiertelność” Ojca. W ten sposób Bóg będzie królował nad nami, my zaś będziemy się radować dobrodziejstwami odrodzenia i zmartwychwstania.

## RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

## RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibamos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

## EUCCHARISTIC HEALING MASSES

*Eucharistic Healing Mass* will be offered on the First Saturday of every month at 5:00 PM in English. Confessions will be offered from 4:00 p.m. to 5:00 p.m. A half hour before the Mass the Rosary will be offered for the sick and a *Eucharistic Procession* will take place during the *Holy Hour* following the Mass. Those who are suffering serious illness, preparing for surgery, or in the gravity of old age may receive the *Sacrament of the Anointing of the Sick* following the *Eucharistic Benediction*.

## MISA DE SANACIÓN EUCARÍSTICA

*Misas de Sanación Eucarísticas* serán ofrecidas cada primer domingo de cada mes. El domingo a las 5:30 p.m. en Español. Habrán Confesiones de 4:30 p.m. a 5:30 p.m. Una media hora antes de la Misa se ofrecerá el Rosario para los enfermos y una *Procesión Eucarística* se llevará a cabo durante la *Hora Santa* después de la Misa. Aquellos que sufren de una enfermedad seria, los que se preparan para una cirugía, o se encuentran en la gravedad de la ancianidad pueden recibir el *Sacramento de la Unción de los Enfermos* en seguida después de la *Bendición Eucarística*.

## OUR LADY OF GUADALUPE FEAST AND CELEBRATION

Saint Stanislaus Kostka Parish  
Invites the whole community  
to come and join us and celebrate  
Our Lady of Guadalupe of the Americas.  
It will be take place at the school gymnasium  
1255 N. Noble St., Chicago, IL 60642

### NOVENA

Starts on December 3th  
until the 11<sup>th</sup> at 6:30 p.m.

### FEAST AND CELEBRATION

Sunday, December 10, 2017  
11:00 a.m. until 4:00 p.m.

We will have traditional and delicious  
Mexican food, lots of fun such as folkloric dances,  
poetry, and skit depicting the apparitions of  
Our Lady of Guadalupe to St. Juan Diego,  
raffles and much more.

IF YOU WANT TO BE A PART OF OUR  
TRADITION, DRESS UP IN MEXICAN  
INDIGENOUS CLOTHING,  
ESPECIALLY OUR CHILDREN  
(Mexican Indians)

Tuesday December 12th  
Feast of Our Lady of Guadalupe,  
the Patroness of the Americas.  
You are cordially invited to join us  
for the traditional **Mañanitas**,  
songs of praise & supplication to  
**Our Lady of Guadalupe**  
**at 5:00 a.m.** in the church.  
That same day, please also join us  
for the 7:00 pm Mass.

**Don't miss it,**  
**we hope to see you there.**

## FIESTA GUADALUPANA Y GRAN CELEBRACIÓN

La Parroquia de San Estanislao Kostka  
Invita a toda la comunidad  
a la gran Celebración de  
Nuestra Señora de Guadalupe de las Américas.  
en el gimnasio de la escuela  
1255 N. Noble St., Chicago, IL 60642

### NOVENA

Comienza el 03 de Diciembre hasta el 11 de  
Diciembre a las 6:30 p.m.

### FIESTA Y CELEBRACION

Domingo 10 de Diciembre del 2017  
11:00 a.m. hasta 4:00 p.m.

Habrà deliciosos antojitos Mexicanos y muchísima  
diversión como, bailables folklóricos, poesías, las  
apariciones, rifas y mucho más.

MANTENGAMOS NUESTRA TRADICION ESTE  
DIA VISTIÉNDONOS CON TRAJES TIPICOS Y  
SOBRE TODO A NUESTROS HIJOS  
(Inditos)

El martes 12 de diciembre  
es la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe,  
Patrona de las Américas.  
Están cordialmente invitados  
a las tradicionales **Mañanitas**,  
a cantar y a dejar nuestras suplicas a  
Nuestra Señora de Guadalupe  
**a las 5:00 a.m.** en la iglesia.  
Ese mismo día por favor acompáñanos  
a LA MISA DE LAS ROSAS a las 7:00 p.m.

**No te lo pierdas,**  
**contamos con tu presencia.**

## ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH MISSION AND VISION

The Parish of St. Stanislaus Kostka, Sanctuary of the Divine Mercy, is a quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is open to the transforming power of God's ever-abiding presence.

Through participation in the Sacred Mysteries of the Church and through adoration of the Holy Eucharist, enveloped in the iconic Monstrance, Our Lady of the Sign, Ark of Mercy, humanity will be restored to its rightful identity, as conceived and created in the image and likeness of God—an identity of childlike trust in Jesus and inspire enthusiasm for the work of life.

### CORE VALUES

- The need for sacred silence that God's voice be heard.
- The Holy Eucharist as God's unique and perfect presence among us.
- The Blessed Virgin Mary's solicitous care and concern for her children.
- The sacrificial and sacred character of the Church's mission and that of her members.
- Connection to the Jewish roots of our faith and the religious and spiritual traditions of the Catholic faith as exemplified in the lives of the Saints.
- Humility, modesty, and hospitality to safeguard the sacred in the space of sanctuary.
- Detachment from many good things in life in order to be single-minded in our devotion to Christ.
- The fulfillment of the spiritual and corporal works of mercy.
- Humble recognition that we are sinners and always in need of conversion.
- Joy in the incomprehensible desire of God to transform us through His Mercy.
- Vigilance and persevering prayer in preparation for the Second Coming of Christ.

### Puerto Rican Relief Fund

The Flores and Cordero Families have created a non-profit organization to assist in efforts to alleviate the suffering people of Puerto Rico. These are the families of Nick and Nydia, our deacon and his wife, who have given over forty years of service and ministry to the people of St. Stanislaus Kostka.

All donations may be contributed to LIPA, Ltd via Quick pay, Pal Pay or Venmo at [Lipahelp2017@gmail.com](mailto:Lipahelp2017@gmail.com) or Lipa, Ltd in c/o Yvette Flores 620 N. Sheridan Road, Unit 1C, Highwood, IL. 60040. Please visit their website at [lipahelp2017.org](http://lipahelp2017.org)

Members of the Flores and Cordero Families are working to secure a plane to travel to Puerto Rico to help in the distribution of aid as well as assisting in the repairs of structural damage caused by the hurricane.

### Recaudación de Fondos de Auxilio a Puerto Rico

Las familias Flores y Cordero han creado una organización sin ánimo de lucro para asistir en los esfuerzos de Socorro al pueblo de Puerto Rico que en estos momentos se encuentra sufriendo. Estas son las familias de Nick y Nydia, nuestro diácono y su esposa, quienes han brindado más de cuarenta años de servicio y ministerio a los feligreses de San Estanislao Kostka.

Pueden mandar sus donaciones a las siguientes organizaciones, LIPA, Ltd por medio de Quick pay, Pal Pay o Venmo por medio de los siguientes correos electrónicos [Lipahelp2017@gmail.com](mailto:Lipahelp2017@gmail.com) o a la siguiente dirección Lipa, Ltd in c/o Yvette Flores 620 N. Sheridan Road, Unit 1C, Highwood, IL. 60040. Favor de visitar su Página de Internet al: [lipahelp2017.org](http://lipahelp2017.org)

Los Miembros de las Familias Flores y Cordero están trabajando para mandar un avión a Puerto Rico y brindar ayuda en la distribución de auxilio y al igual asistir en las reparaciones a los daños causados por el huracán.

# Mass Intentions



# for the week

**Saturday, November 25, 2017** *St. Catherine of Alexandria; Blessed Virgin Mary*

5:00 PM (Eng) For All Living & Dec'd. Mbrs. of the Lewandowski, Guereca & O'Connor Families

**Sunday, November 26** *Our Lord Jesus Christ, King of the Universe*

7:30 AM (Eng) † Rose E. Pistanowich  
 8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter  
 10:00 AM (Eng) Birthday Blessings Leticia Carrazco  
 11:30 AM (Sp) † Death Anniv. Leticia Guillen  
 5:30 PM (Sp) † Joe Velásquez

**Monday, November 27** *Thirty-fourth Week in Ord. Time*

7:00 PM † Alfonso Andrade

**Tuesday, November 28**

7:00 PM † Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski

**Wednesday, November 29**

7:00 PM † 2nd Anniv. John Kozlowski, int. Dolores Pieniazek & Family

**Thursday, November 30** *St. Andrew*

7:00 PM † Mabelle Dulas Gorny

**Friday, December 1** *First Friday*

7:00 PM Poor Souls in Purgatory, int. Celine

**Saturday, December 2** *First Saturday; Blessed Virgin Mary*

7:30 AM (Eng) † Dec'd. Mbrs. of the Maszka & Zychowski Families, int. Robert & Christine Maszka  
 5:00 PM (Eng) † Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski

**Sunday, December 3** *First Sunday of Advent*

7:30 AM (Eng) † Guadalupe Macías Death Anniv.  
 8:45 AM (Pol) † 8th Death Anniv. Marian Wiczorek  
 10:00 AM (Eng) † 15th Death Anniv. Sophia Stelmach  
 11:30 AM (Sp) † Juan Ibarra  
 5:30 PM (Sp) † Juan, Gustavo, & Ricardo Mora

**OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY**

Rush to the aid of your children,  
 awaken Christendom from slumber,  
 render the people of God wholly  
 possessed by Jesus, the Divine Mercy;  
 guide us to seek sanctuary in the  
 Ark of your Immaculate Heart,  
 alive and at one with  
 the Most Holy Trinity, and draw down  
 upon your children a New Pentecost  
 to renew the face of the earth.

**Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;** Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamilo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulas; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Laci; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marcinowski; Joanne Martin; Alan Martinez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanuele Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan O'Campo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowska; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegón; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Rene Ortega; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sanchéz; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor, Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyła; Deida Giselle Zalto

**CONTEMPLATIVES IN ACTION**

**FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.**

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond  
 contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Dn 1:1-6, 8-20; Dn 3:52-56; Lk 21:1-4  
 Tuesday: Dn 2:31-45; Dn 3:57-61; Lk 21:5-11  
 Wednesday: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28; Dn 3:62-67; Lk 21:12-19  
 Thursday: Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22  
 Friday: Dn 7:2-14; Dn 3:75-81; Lk 21:29-33  
 Saturday: Dn 7:15-27; Dn 3:82-87; Lk 21:34-36  
 Sunday: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Ps 80:2-3, 15-16, 18-19; 1 Cor 1:3-9; Mk 13:33-37

**PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN**

|                                      | <b>Annual</b> | <b>Monthly</b> | <b>Weekly</b> | <b>Explanation of Expenses</b>  |
|--------------------------------------|---------------|----------------|---------------|---|
| <b>Salaries</b>                      | \$142,920     | \$11,910       | \$2,748       | Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.  |
| <b>Health Insurance</b>              | \$25,920      | \$2,160        | \$498         | Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.  |
| <b>Employer FICA</b>                 | \$7,491       | \$624          | \$144         | Federally required employment taxes that must be paid.  |
| <b>Fringe Benefits</b>               | \$8,060       | \$672          | \$155         | Employee pension, basic life insurance, social security benefits.   |
| <b>Ministry</b>                      | \$2,000       | \$167          | \$38          | Support of various church ministries.   |
| <b>Books &amp; Supplies</b>          | \$5,000       | \$417          | \$96          | Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.  |
| <b>Administrative Expenses</b>       | \$15,000      | \$1,250        | \$288         | Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.   |
| <b>Transportation</b>                | \$3,600       | \$300          | \$69          | Priest vehicle lease and vehicle repair.  |
| <b>Food Service &amp; Meals</b>      | \$6,000       | \$500          | \$115         | Priest meal allowance.  |
| <b>Telephone</b>                     | \$3,700       | \$308          | \$71          | Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.  |
| <b>Heating Fuel</b>                  | \$40,000      | \$3,333        | \$769         | Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.  |
| <b>Electricity</b>                   | \$20,000      | \$1,667        | \$385         | Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.   |
| <b>Other Utilities</b>               | \$4,000       | \$333          | \$77          | Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.   |
| <b>Maintenance</b>                   | \$10,000      | \$833          | \$192         | We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.  |
| <b>Adoration Security</b>            | \$45,260      | \$3,772        | \$870         | Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.  |
| <b>Altar &amp; Liturgical Supply</b> | \$21,000      | \$1,750        | \$404         | Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers   |
| <b>Archdiocesan Assessment</b>       | \$50,000      | \$4,167        | \$962         | Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity. |
| <b>PRMAA Assessment</b>              | \$8,300       | \$692          | \$160         | Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.  |
| <b>Property/Casualty Insurance</b>   | \$50,000      | \$4,167        | \$962         | Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.  |
| <b>Miscellaneous</b>                 | \$5,000       | \$417          | \$96          | Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.   |

|              |           |          |                |
|--------------|-----------|----------|----------------|
| <b>TOTAL</b> | \$473,251 | \$39,438 | <b>\$9,101</b> |
|--------------|-----------|----------|----------------|



**NOVEMBER 12TH SUNDAY COLLECTION**

Required Per Week \$9,101.00

Sunday Offering \$ 4,661.82  
100 Patrons \$ 770.00  
Energy, Parish Needs, & Debt Red. \$ 572.00  
**Total \$ 6,003.82**

**Deficit \$3,097.18**

**Thank you for your support!**

**DONACIONES DEL DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE**

Requerido cada Semana \$9,101.00

Ofrenda Dominical \$ 4,661.82  
100 Padrinos \$ 770.00  
Utilidades, Necesidades, y Deuda \$ 572.00  
**Total \$ 6,003.82**

**Déficit \$3,097.18**

**¡Gracias por su Donación!**

**KOLEKTA NIEDZIELNA 12 LISTOPADA**

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

Niedziela: \$ 4,661.82  
Stu Patronów: \$ 770.00  
Ofiara na Energię, Potrzeby Parafii,  
i Zmniejszenie Długu \$ 572.00  
**Razem Zebraliśmy \$ 6,003.82**

**Deficyt \$3,097.18**

**Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!**



**PRAYER TO SAINT MICHAEL  
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,  
defend us in battle.  
Be our defense against the wickedness  
and snares of the Devil.  
May God rebuke him,  
we humbly pray,  
and do thou,  
O Prince of the heavenly hosts,  
by the power of God,  
thrust into hell Satan,  
and all the evil spirits,  
who prowl about the world  
seeking the ruin of souls. Amen.

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### PARISH NEEDS COLLECTION

The second collection taken up at Mass today is for parish needs. Thank you.

#### ENERGY COLLECTION

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 2nd & 3rd of December will be for heating, electricity and other utilities.

**May God bless your support and generosity!**

### 2017 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Amount Pledged: | \$ 90,418.00 |
| Amount Paid:    | \$ 67,233.00 |
| Balance Due:    | \$ 23,185.00 |

**We encourage you to continue to fulfill your pledges. May God bless your support and generosity!**

### 100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LAS NECESIDADES DE LA PARROQUIA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para las necesidades de la parroquia. Gracias.

#### COLECTA PARA LAS UTILIDADES

Ayuda para la segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 2 y 3 de diciembre será para la calefacción, electricidad y otras utilidades.

**¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!**

### APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2017

Favor de considerar dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

Nuestra meta para este año es de \$16,000.

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsofchangeshow.com](http://www.windsofchangeshow.com).

### 2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

### WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Kostka please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

### KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Vuelve a casa amado hijo y toma tiempo para visitar a Jesús Sacramentado. Las puertas están abiertas 24 horas los 7 días a la semana. Favor de hacer tiempo en tu agenda para visitar a Dios. Favor de comprometer un día y una hora. Ven, Jesús te espera.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA POTRZEBY PARAFII

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na potrzeby parafii.

### KOLEKTA NA ENERGIĘ

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 2 i 3 grudnia przeznaczona jest na energię, ogrzewanie i inne opłaty.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### INTENCJE MSZY ŚW. 2018 r.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘRDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego  
aby odnowił oblicze ziemi.